

Vereinigung der Freunde der Universität des Saarlandes

Die „Vereinigung der Freunde der Universität des Saarlandes“, die im Jahre 1952 gegründet wurde, hat sich zum Ziel gesetzt, eine dauernde Verbindung zwischen der saarländischen Bevölkerung und der Universität herzustellen, die Universität in ihrer wissenschaftlichen Entwicklung zu fördern, sie im Ausland bekannt zu machen, ehemaligen Studierenden der Universität den Übergang in das Berufsleben zu erleichtern und die studentischen Sozialeinrichtungen zu unterstützen.

Die Mitglieder der Vereinigung gliedern sich in:

Ehrenmitglieder, Stifter, Fördernde Mitglieder, Ordentliche Mitglieder und Mitglieder, die das Recht der Mitgliedschaft auf Grund der von ihnen ausgeübten Funktionen erwerben.

- 1) **Stifter** sind Personen, die mindestens 100000 Francs gespendet haben und sich zu einem jährlichen Beitrag von mindestens 10 000 Francs verpflichtet haben.
- 2) **Fördernde Mitglieder** sind Personen, die sich zu einem jährlichen Beitrag von mindestens 10 000 Francs verpflichtet haben.
- 3) **Ordentliche Mitglieder** sind Personen, die sich zur Entrichtung eines jährlichen Beitrags von mindestens 300 Francs verpflichten.

Ehemalige Studenten der Universität können ordentliche Mitglieder werden, wenn sie jährlich einen Beitrag von 100 Francs während der ersten 5 Jahre nach Verlassen der Universität entrichten.

Die Mitgliedsbeiträge und Schenkungen werden zur Hälfte dem Vorstand der Vereinigung zur Verfügung gestellt, der die Beträge den Zielen der Vereinigung gemäß zu verwenden hat; die zweite Hälfte wird als „Studentenwerk“ der Studentenschaft zur Verfügung gestellt und ist zur Aufrechterhaltung und Erweiterung der studentischen Einrichtungen der Universität bestimmt (Studentenheim, Unterstützung hilfsbedürftiger Studierender usw.)

Alle Mitglieder der Vereinigung genießen innerhalb des Universitätslebens gewisse Vorrechte, besonders hinsichtlich der Teilnahme an kulturellen Veranstaltungen der Universität. Preisvergünstigungen beim Bezug von Veröffentlichungen und Schriften der Universität werden ihnen gewährt.

Für alle weiteren Auskünfte wird gebeten, sich an das Rektorat der Universität des Saarlandes zu wenden.

Association des Amis de l'Université de la Sarre

L'Association des Amis de l'Université de la Sarre, créée en 1952, s'est fixé pour but de développer les liens entre la population sarroise et l'Université. Elle a pris également pour tâche de l'aider dans son activité scientifique, de la faire connaître à l'étranger, de préparer aux étudiants leur accès à la vie professionnelle et de soutenir les organisations sociales de l'Université en faveur des étudiants.

Elle comprend des membres d'honneur, des membres fondateurs, des membres bienfaiteurs, des membres actifs et des membres de droit.

Peuvent devenir

- 1) **membres fondateurs** les personnes qui ayant fait un don d'au moins 100.000.— ffrs, s'engagent à verser une cotisation annuelle d'au moins 10.000.— ffrs;
- 2) **membres bienfaiteurs** les personnes qui acceptent de verser une cotisation annuelle d'au moins 10.000.— ffrs;
- 3) **membres actifs** les personnes qui acceptent de verser une cotisation annuelle d'au moins 300.— ffrs.

(Les anciens étudiants peuvent verser une cotisation de 100.— ffrs pendant les cinq années qui suivent leur départ de l'Université.)

Les cotisations et les dons sont mis pour moitié à la disposition du bureau de l'Association qui doit l'utiliser conformément aux buts de son statut, pour moitié à la disposition du fond social des étudiants (cités universitaires, aide à des étudiants nécessiteux).

Les membres de l'Association jouissent dans la vie universitaire de certains droits, en particulier en ce qui concerne leur participation aux manifestations culturelles. Une réduction leur est accordée sur les publications de l'Université.

Pour tous renseignements s'adresser au Rectorat de l'Université de la Sarre.